



Lecziun 10 – Modul B

Ils pronoms demonstrativs ed interrogativs

Rait didactica		Capacitads linguisticas					
Livels linguisticas		Cuntegn dal text					
		Cuntegn dal pled					
		Furma da la frasa					
		Furma dal pled					
		Segn e sun					
		Musica					
		Diever					

- Accent da la lecziun
- Vegn era tractà



Cuntegn

- Pronoms demonstrativs ed interrogativs



Finamira

- PDCs enconuschan e san applitgar correctamain ils pronoms demonstrativs ed ils pronoms interrogativs.



Material existent

- Curs da rumantsch grischun 1, lecziuns 1-18, Gieri Menzli, Lia Rumantscha, Cuira, 1988
- Curs da rumantsch grischun 1, lecziuns 1-18, cassetta da lectura, Gieri Menzli, Lia Rumantscha, Cuira, 1989
- Grammatica d'instrucziun dal rumantsch grischun, Renzo Caduff, Uorschla N. Caprez, Georges Darms, Seminari da rumantsch da l'Universitad da Friburg, 2006
- Grundkurs Rumantsch Grischun für Romanischsprachige aus der Surselva, Angela Schmed, Diplomarbeit Wintersemester 2005/06, SLA Turitg



Exercizi 1

Davant la vitrina

Venderdi saira. Sina e Gada èn stadas a kino. Il film las ha plaschè bain. Ussa èn ellas sin via dad ir a chasa. Tutenina sa ferma Sina davant las vitrinas d'ina fatschenta da moda.

S: Guarda *tge* bella rassa! _____ qua plascha a mai. Donn ch'ella è uschè chara.

G: *Tgenina?*

S: _____ cotschna qua en il chantun. *Tge* dis da _____?

G: A mai na plascha _____ tant. Jau preferiss _____grischa vi là cun strivlas. _____ è blier pli eleganta.

S: Gliez è vair. *Quant* custa _____?

G: 190 francs.

S: 190 francs! Ma _____ è da nar!

G: _____ rassa blava là sper _____ vestgi mellen là, _____ è pli bunmartgada. E _____stess bain a tai!

S: Manegias?

G: Cler, _____ è tes stil. Ina rassa sportiva e tuttina fina. Na vuls ti betg cumprar ella?

S: Ussa betg, per il mument n'hai jau betg raps avunda. Forsa pli tard.

Exercizi 2

Scriva ils pronomes interrogativs a l'entschatta da la dumonda e la respunda.

1. _____ sa ferma tuttenina davant las vitrinas?

2. _____ guardan las duas dunnas en las vitrinas?

3. _____ rassa preferescha Gada?

4. _____ cumprass Sina finalmain?

5. _____ è il motiv, per il qual Sina na cumpra betg immediat la rassa?



Exercizi 3

Model: Tgi fa las reparaturas? **Ti tez/tezza?** Gea, las reparaturas fatsch **jau mez/mezza.**

1. Tgi educescha ils uffants? Ella sezza? _____

2. Tgi dat il curs? Els sezs? _____

3. Tgi scriva las brevs? Vus sezs? _____

4. Tgi s'occupa da las finanzas? Ti tezza? _____

Exercizi 4

Co sa numnan quests accessoris e questa vestgadira?

Fa urden cun ils bustabs ed eruescha ils accessoris e la vestgadira tschertgada! Aggiunta l'artitgel correspondent.

1. e a f z t e l i _____

2. s a c t c u s h h a _____

3. o s c s a c _____

4. a s r s a _____

5. e t i s g v _____

6. t h s e c s a c a s h u n u t _____

7. a g s n u t _____

8. h c a a m c i s h _____

9. o u l r e l v p _____

10. s u c h a a t u a c r h t s s c _____

11. h t t r - i s _____

12. t m è n a _____

13. c i c g a a _____

14. i a e v d p t i l n g m a è a _____

15. r b l i c o _____



Grammatica 1 (extract or da la grammatica d'instrucziun)

Ils pronom demonstrativs

188 Ils pronom demonstrativs han, ultra da las particularitads da tut ils accumpagnaders e remplazzants (§ 143), las suandantas **particularitads grammaticalas**:

- Els occupan, sco ils artigels, l' emprima plazza avant il nomen en la gruppa nominala.
- Tranter pronom e nomen pon star in u plirs adjectivs, p.ex. questa bella chasa.
- Els pon vegnir duvrads sco accumpagnaders e/u sco remplazzants.

accumpagnaders

remplazzants

Quella chasa ha ina stupenta vista.Quel è il pli spert.Quai n' è betg vair.Tschella notg n' hai jau betg durmì bain.Tschels han pers.Lezza giada n' eras ti betg stada cuntenta.Lez è in fegher.

189 Ils blers pronom demonstrativs pon vegnir duvrads sco accumpagnaders e sco remplazzants. Insaquants pon vegnir duvrads be en ina moda e maniera. Ina survista dals **differents dievers** dat la tabella suandanta.

sco accumpagnaders e remplazzants	
<i>quest(s), questa(s)</i>	sco accumpagnaders:
<i>quel(s), quella(s)</i>	<u>Quest</u> cudesch è propi bel.
<i>tschel(s), tschella(s)</i>	<u>Quella</u> chasa ha ina stupenta vista.
<i>lez(s), lezza(s)</i>	<u>Tschellas</u> istorgias m'han plaschi meglier. Da <u>lezs</u> temps pudevan ins anc giugar sin via.
	sco remplazzants:
	<u>Quest</u> qua plascha meglier a mai.
	<u>Quels</u> (= ils giasts) vegnan anc ad esser stuts.
	<u>Quellas</u> chautschas èn pli bellas che <u>tschellas</u> .
	La mamma, tge vegn <u>lezza</u> a dir?
be sco accumpagnaders	
<i>in(a) tal(a), tal(a)s</i>	<u>Tals</u> accidents n'emblidan ins betg uschè spert.
<i>sez(s), sezza(s)</i>	Jau <u>mez</u> hai fatg gentar.
be sco remplazzants	
<i>quai</i> invar.	<u>Quai</u> n' è betg vair.
<i>tschai</i> invar.	<u>Tschai</u> pos tegnair per tai.
<i>gliez</i> invar.	<u>Gliez</u> na crai jau mai.

190 Ils pronom demonstrativs **quest** e **quel** pon vegnir duvrads sco accumpagnaders e sco remplazzants (§ 144-145). Cun il pronom demonstrativ **quest** po il pledader menziunar ina persuna u chaussa ch' al stat datiers en spazi e temp. L'adjectiv **quel** inditgescha en general insatge u insatge ch'è pli dalunsch dal pledader.

Questa saira giain nus a teater. Jau n' emblid mai quella saira.



Grammatica 1 (cuntinuaziun)

Per questa giada sun jau d' accord. Sas anc quella giada che nus essan idas...

Per accentuar la posiziun – vischinanza ubain distanza – pon ins plinavant agiuntar ils adverbs *qua* e *là*:

Prenda quest cudesch *qua* e betg quel *là*.

La furma senza referenza ad in genus, **quai**, po vegnir duvrada be sco remplazzant.

Has ti vis quai?

Quai è il chaun da Mario.

Remartga:

Ils accompagnaders che correspundan ad S: *quei um, tschei di* èn *quel (quest)* e *tschel: quel um, quest um, tschel di*.

- 191** Il pronom demonstrativ **tschel** po vegnir duvrà sco accompagnader e sco remplazzant. El stat savens en opposiziun cun *quest* u *quel*.

Quest chaun è bun per ir a chatscha, tschel è plitost in chaun da guardia.

Quella ves jau, tschella betg.

La furma senza referenza ad in genus, **tschai**, po vegnir duvrada be sco remplazzant.

Tschai ston els decider sez.

Quai vi jau far ussa, tschai pir damaun.

- 192** Il pronom demonstrativ **lez** po vegnir duvrà sco accompagnader e sco remplazzant. Fitg savens pon ins remplazzar il pronom demonstrativ *lez* cun *quel*.

E la mamma, tge vegn lezza a dir? E la mamma, tge vegn quella a dir?

Las mattas, lezzas èn idas cun patinas. Las mattas, quellas èn idas cun patinas.

La furma senza referenza ad in genus, **gliez**, po vegnir duvrada be sco remplazzant.

Gliez lain nus alura anc guardar.

Gliez na crai jau mai.

Remartga: En E fan ins diever da *quai* en tals cas.

- 193** Il pronom demonstrativ **tal** po vegnir duvrà be sco accompagnader. El sa distingua dentant dals auters pronom demonstrativs tras *quai*, ch'el po vegnir cumbinà cun l' artitgel indefinit *in, ina*.

Tals grevs accidents n'emblid' ins betg uschè spert.

Ils demonstrators han fatg in tal tumult che la polizia ha stui intervegnir.

Il pronom *tal* vegn savens remplazzà cun *da quels/da aquellas* u *da quests/da questas*.

Talas tuppadads n' hai jau anc mai udi. → Da quellas tuppadads...

- 194** Il pronom demonstrativ **sez** sa distingua en ses diever dals auters pronom demonstrativs. El stat usualmain sunter in pronom personal per rinforzar il pled che preceda. Il pronom demonstrativ *sez* è variabel tenor persuna, genus e numerus. Las furmas èn las medemas sunter il pronom personal subject sco sunter il pronom personal object:

Jau mezza hai scrit quai. Mai mezza n' ha el betg vis.

Ella sezza ha ditg quai. Dad ella sezza n' ha el ditg nagut.



195 Las **furmas** dal pronom demonstrativ sez èn las sequentas:

	pron. personal subject		pron. personal object	
	sg. masc.	sg. fem.	pl. masc.	pl. fem.
persuna				
1. pers. sg.	<i>jau mez</i>	<i>jau mezza</i>	<i>mai mez</i>	<i>mai mezza</i>
2. pers. sg.	<i>ti tez</i>	<i>ti tezza</i>	<i>tai tez</i>	<i>tai tezza</i>
3. pers. sg.	<i>el sez</i>	<i>ella sezza</i>	<i>el sez</i>	<i>ella sezza</i>
1. pers. pl.	<i>nus sezs</i>	<i>nus sezzas</i>	<i>nus sezs</i>	<i>nus sezzas</i>
2. pers. pl.	<i>vus sezs</i>	<i>vus sezzas</i>	<i>vus sezs</i>	<i>vus sezzas</i>
3. pers. pl.	<i>els sezs</i>	<i>ellas sezzas</i>	<i>els sezs</i>	<i>ellas sezzas</i>

Remartga:

Sch' il pronom object sa referescha al subject, sa tracti d' ina relaziun reflexiva. En quel cas han las furmas dal singular e da la 3. plural in' altra furma, vesair § 180.

pronom personal object

pronom reflexiv accentuà

Jau dun quai a tai tez.

Tegna quai per tatez.

Ella sezza n' hai jau betg vis.

Ella pensa adina be a sasezza.

196 Savens vegnan ils pronoms demonstrativs duvrads cun la **subjuncziun che** ed introduceschan alura ina proposiziun subordinada.

Quai che ti dis, na constat betg.

Quel che ti has vis, è mes frar.

Tschel, che steva dasperas, era in ami.



Grammatica 2 (extract or da la grammatica d'instrucziun)

Ils pronomis interrogativs

199 Ils **pronomis interrogativs** han, ultra da las particularitads da tut ils accumpagnaders e remplazzants (§ 143), las suandantas particularitads grammaticalas:

- Els occupan, sco ils artitgels, l' emprima plazza avant il nomen en la gruppa nominala.
- Tranter pronom e nomen pon star in u plirs adjectivs, p.ex. tge bella chasa.
- Els pon vegnir duvrads sco accumpagnaders e/u sco remplazzants.

diever sco accumpagnader	diever sco remplazzant
	<u>Tgi</u> vegn cun mai?
	<u>Tge</u> è quai? <u>Tge</u> fas ti qua?
<u>Tge</u> chaunun che ti has! <u>Tge</u> cudeschs legiais vus?	<u>Tgenin</u> è il tieu? Vuls ti propi savair <u>tgenins</u> ?
<u>Qual</u> pullover cumpras ti?	<u>Qual</u> ta plascha il meglier?
<u>Quantas</u> abitaziuns stos ti nettegiar?	<u>Quant</u> ditg dura quai?

200 Ils pronomis interrogativs vegnan per il pli **duvrads per far dumondas**. Els introduceschan damai frasis interrogativas directas u indirectas (§ 12). Ils pronomis interrogativs pon dentant er vegnir duvrads per furmar frasis affectivas exclamativas (§ 13).

frasa interrogativa directa	frasa affectiva exclamativa
<u>Tgi</u> ha telefonà?	<u>Tgi</u> faschess ina tala tuppada!
<u>Tge</u> pullover duai jau trair en?	<u>Tge</u> bel pullover che ti has!
En <u>tge</u> chasa abitais vus?	En <u>tge</u> bella chasa che vus abitais!

201 Il pronom interrogativ **tgi** po vegnir duvrà be sco remplazzant. El stat damai adina senza in nomen ed è invariabel. Cun il pronom **tgi** dumondan ins suentar persunas.

<u>Tgi</u> ha gudagnà la cursa?	Rico.
<u>Tgi</u> ha scrit questa brev?	Mia amia.
<u>Cun tgi</u> faschais quest viadi?	Cun noss vischins.

202 Cun il pronom interrogativ **tge**, duvrà sco remplazzant, dumondan ins suentar chaussas u activitads.

<u>Tge</u> è crudà per terra?	In taglier.
Per <u>tge</u> es ella sa decisa?	Per la rassa blaua.
<u>Tge</u> fas ti qua?	Jau bogn las flurs.
<u>Tge</u> vuls ti far damaun?	Jau vuless ir a far bogn.



Grammatica 2 (cuntinuaziun)

- 203** Cun il pronom interrogativ **tge**, duvrà sco accumpnader, pon ins dumandar suenter personas e chaussas. Sco remplazzant fan ins diever da las furmas *tgenin(s)*, *tgenina(s)* en quel cas.

diever sco accumpnader

diever sco remplazzant

Tge velo ta plascha?

Tgenin ta plascha?

En tge chasa stas ti?

En tgenina stas ti?

Tge cudeschs legiais vus?

Vuls ti propi savair tgenins?

Tge vacanzas t' han plaschi meglier?

Tgeninas t' han plaschi meglier?

Remartga: La cumbinaziun engiadinaisa *tgenina chasa* n' exista betg en rumantsch grischun (= *tge chasa*).

- 204** Era cun il pronom interrogativ **qual** pon ins dumandar suenter personas e chaussas. El vegn savens remplazzà dal pronom interrogativ *tge*. *Qual* vegn duvrà sco accumpnader e remplazzant ed è variabel tenor genus e numerus.

diever sco accumpnader

diever sco remplazzant

Qual pullover cumpras ti?

Qual ta plascha?

euv. euv.

Remartga: Sunter il diever da *tgenin* e *qual* sco remplazzants stat savens ina precisium.

Tgenin da vus è il pli svelto?

Qual dals dus ta plascha?

- 205** Il pronom interrogativ **quant** vegn duvrà per dumandar suenter ina quantitat u in dumber. El po vegnir duvrà sco accumpnader e remplazzant ed è variabel tenor genus e numerus.

diever sco accumpnader

diever sco remplazzant

Quant paun duvrain nus?

Quant manegias?

Quanta tschagula has duvrà?

Jau na sai mai, quanta ch'i fa da basegn.

Quants onns ha el?

Quants crajas?

Quantas abitaziuns stos ti pulir?

Quantas vuls ti per tai?

- 206** Savens vegnan ils pronom interrogativs duvrads **cun la subjuncziun che** ed introduceschan alura ina proposiziun subordinada.

Annina ha dumandà, tgi ch' haja telefonà.

El ha dumandà, tge pullover ch'el duaja trair en.

Arno na sa betg, tge ch'el vul far suenter la scola.

Ella ha vuli savair, en tge chasa ch'els abitian.

Tina n'è anc betg segira, quala (da las dus giaccas) che la plascha il meglier.

Nus na savain betg, quant ditg che quai dura.

Remartga:

Tut ils peds interrogativs che introduceschan proposiziuns interrogativas indirectas n'èn dentant betg pronom interrogativs. Peds sco *nua*, *cura*, *pertge*, *co* èn adverbs (§ 281).

Ella m'ha dumandà, nua che jau saja stà.



Soluziun, Exercizi 1

Davant la vitrina

Venderdi saira. Sina e Gada èn stadas a kino. Il film las ha plaschè bain. Ussa èn ellas sin via dad ir a chasa. Tuttenina sa ferma Sina davant las vitrinas d'ina fatschenta da moda.

- S: Guarda tge bella rassa! **Questa** qua plascha a mai. Donn ch'ella è uschè chara.
- G: Tgenina?
- S: **Questa** cotschna qua en il chantun. Tge dis da **questa**?
- G: A mai na plascha **questa** tant. Jau preferiss **quella** grischa vi là cun strivlas. **Quella** è bler pli eleganta.
- S: Gliez è vair. Quant custa **quella**?
- G: 190 francs.
- S: 190 francs! Ma **quai** è da nar!
- G: **Quella** rassa blaua là sper **quel** vestgì mellen là, **quella** è pli bunmartgada. E **quella** stess bain a tai!
- S: Manegias?
- G: Cler, **quai** è tes stil. Ina rassa sportiva e tuttina fina. Na vuls ti betg cumprar ella?
- S: Ussa betg, per il mument n'hai jau betg raps avunda. Forsa pli tard.

Soluziun, Exercizi 2

Scriva ils pronomes interrogativs a l'entschatta da la dumonda e la resposta.

- Tgi** _____ sa ferma tuttenina davant las vitrinas?
Sina sa ferma tuttenina.
- Tge** _____ guardan las duas dunnas en las vitrinas?
Ellas guardan las differentas rassas en las vitrinas.
- Quala** _____ rassa preferescha Gada?
Gada preferescha la rassa blaua sper il vestgì mellen.
- Tgenina** _____ cumprass Sina finalmain?
Sina cumprass la rassa blaua.
- Tge** _____ è il motiv, per il qual Sina na cumpra betg immediat la rassa?
Ella n'ha betg raps avunda.



Soluziun, Exercizi 3

Model: Tgi fa las reparaturas? **Ti tez/tezza?** Gea, las reparaturas fatsch **jau mez/mezza.**

1. Tgi educescha ils uffants? Ella sezza? Gea, ils uffants educescha **ella sezza.**

2. Tgi dat il curs? Els sezsz? Gea, il curs dattan **els sezsz.**

3. Tgi scriva las brevs? Vus sezsz? Gea, las brevs scrivain **nus sezsz.**

4. Tgi s'occupa da las finanzas? Ti tezza? Gea, da las finanzas m'occup jau mezza.

Soluziun, Exercizi 4

Co sa numnan quests accessoris e questa vestgadira?

Fa urden cun ils bustabs ed eruescha ils accessoris e la vestgadira tschertgada! Agiunta l'artitgel correspondent.

- | | |
|----------------------|------------------------------|
| 1. eafzteli | <u>il fazelet</u> |
| 2. sactcushha | <u>las chautschas</u> |
| 3. oscsac | <u>las soccas</u> |
| 4. asrsa | <u>la rassa</u> |
| 5. etisgv | <u>il vestgì</u> |
| 6. thsecsacashunut | <u>las chautschas suten</u> |
| 7. agsnut | <u>ils guants</u> |
| 8. hcaamcish | <u>la chamischa</u> |
| 9. oulrelvp | <u>il pullover</u> |
| 10. suchaatuacrhtssc | <u>las chautschas curtas</u> |
| 11. httr-is | <u>il t-shirt</u> |
| 12. tmèna | <u>il mantè</u> |
| 13. cicgaa | <u>la giacca</u> |
| 14. iaevdptilngmaèa | <u>il mantè da plievgia</u> |
| 15. rblico | <u>il libroc</u> |